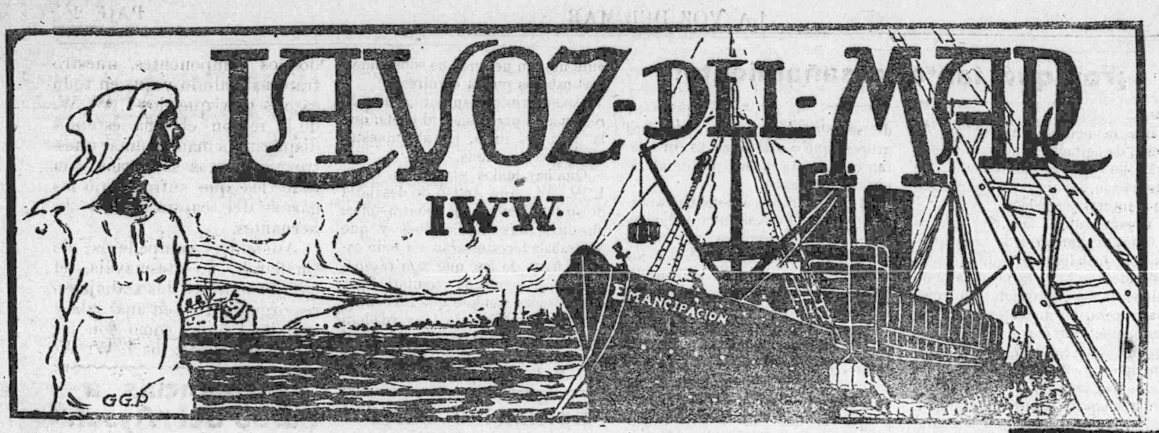

Int. Instituut
Soc. Geschiedenis
Amsterdam

ORGANO DEL TRANSPORTE MARITIMO DE LA I. W. W. Precio: 20 centavos

Año II Valores a Carlos Gonzalez — Casilla 1733 — Valparaíso (Chile). — Enero 15 de 1926. Nº. 24

Sacco y Vanzetti

Nuevamente se cierne sobre las cabezas de nuestros hermanos Sacco y Vanzetti, la fatídica sombra de la venganza del imperialismo yanke con toda su recua de lacayos mal llamados representantes de la justicia.

Los tribunales de esta representacion jurídica, de quienes depende la vida o muerte de los habitantes del reinado del dóllar, llevarán nuevamente al tapete de la discucion el bullado proceso que sepultó en vida en las mazmorras carcelarias de los Estados Unidos de Norte América, a los valientes camaradas Nicolas Sacco y Bartolomé Vanzetti.

Por esta razon los I. W. W. de la región chilena, al tener conocimiento de que la vida de nuestros infortunados hermanos, está pendiente de la resolucion de estos poderes, presentamos a nuestros camaradas que con nosotros han compartido en las diferentes luchas en pro de la libertad de nuestros dos mártires, el grabado preinserto, por el cual se ve como el poder jurídico, en su adoracion al dios capital, único sostenedor de la gran corrupcion que entre sus componentes reina, se presenta postrado, trayendo como trofeo de su violacion a las leyes y su tergiversacion a la brillante defensa que en pro de Sacco y Vanzetti hicieran los miembros del comité de defensa y la gran agitacion mundial que el proletariado hiciera para arrancarlos de la silla eléctrica, las cabezas de sus víctimas, a fin de recibir por este nuevo crimen de lesa humanidad, la recompensa que en oro acostumbran dar los reyes del petróleo, del acero y de todo el desarrollo industrial de la inquisidora yanquilandia.

Por desgracia para los verdugos de Sacco y Vanzetti, el proletariado internacional, que ayer con su agitacion en pro de la libertad de estas dos inocentes víctimas hiciera temblar el trono de los archimillonarios de Norte América, hoy como ayer está de pié y con la mirada fija en la accion de los que pretendan arrancar del escenario de la vida a tan nobles luchadores.

Sí, señores del poder, los hijos del trabajo, los miembros mas útiles de la familia humana, todos conglomerados en un solo haz y respondiendo a un solo pensamiento, os gritamos de todos los ámbitos del planeta terráqueo, ¡deteneos! en vuestro avance atentatorio contra la vida de Sacco y Vanzetti; ellos son inocentes de cuanto le queréis hacer responsable; ellos tienen derecho a la vida y por lo tanto deben vivirla fuera de la prision donde les tenóis secuestrados; sí, tendran que gozar de la vida, porque sus hermanos, internacionalmente, así lo exijen y porque en el trascurso del sumario no tienen cargos concretos que puedan autorizar a sus jueces para que les priven del derecho de vivir.

Las cabezas de Sacco y Vanzetti

¿Por qué tanto ensañamiento?

Los momentos actuales son de lucha, de agitacion, de renovacion total de los valores sociales, de orientacion definitiva en las presentes y futuras jornadas.

Y para realizar todo esto que es la única aspiracion de los anarquistas, que luchamos porque nuestro bello ideal se haga carne en la mentalidad de los trabajadores, tenemos que tropezar en nuestro camino con gente que, creyéndose los únicos capaces de orientar y sostener los principios y finalidad de la I. W. W., se han lanzado a hacer propaganda solapada contra los anarquistas, hasta llegar a sembrar la confusion entre los militantes de esta Union, los cuales habiendo sido testigos oculares de la gran obra efectuada por los anarquistas en bien de la I. W. W. en los principales pueblos de Chile, se extrañan sobremanera al ver que los anarquistas, unos en pos de otros, han abandonado las filas de la I. W. W. para demostrar a los trabajadores que su permanencia dentro de los organismos obreros ha sido siempre para aportar valores educativos y en ningun caso permitir que elementos llenos de residuos atávicos traten de cortar nuestros anhelos de ver cuanto antes a los trabajadores luchando frente a frente del enemigo comun, sin doblar la cerviz ante sus explotadores ni gobernantes.

Esta es la causa, el por qué los anarquistas en su mayoría se han retirado, lo cual a los trabajadores no les debe extrañar, por cuanto siendo como somos amantes de la mas amplia libertad de accion, no podemos tolerar que nuestras personas ni mucho menos nuestro ideal sea el bocado favorito de los difamadores que a espalda de los idealistas les combaten de una manera tenaz.

Ahora bien, ante este espectáculo de corrillos en contra de los anarquistas que hemos dado todas nuestras energías en bien de la causa emancipadora del proletariado, nos hacemos esta pregunta: ¿Por qué tanto ensañamiento?

La puerta de escape para nuestros enemigos se presenta abierta de par en par con las publicaciones aparecidas en nuestro vocero «El Sembrador» sobre la I. W. W. y la Regional.

Con estas exposiciones de ideas que se están haciendo en pro y en contra, los trabajadores conscientes, los que no siguen a personas determinadas, sino que asimilan las ideas que los hombres lanzan sobre el surco para que fecundice un día no lejano, esos compañeros deben de abstenerse de dar cabida en sus mentes a las bajas pasiones; las ideas deben ser discutidas y no importa que vengan de donde vengan, el tiempo es el mejor testigo de los hechos que se desarrollarán en el campo obrero.

Si los I. W. W. conocen a fondo su estructura orgánica y su finalidad que le diera la tercera Convencion, deben prescindir en absoluto de toda intromision en la manera de ser o no ser de los pequeños grupos, que por sí solos se consideran capaces de luchar frente al régimen imperante.

Si estos grupos o personas aisladas y muy especialmente algunos camaradas anarquistas opinan en el sentido de ver organizados a los trabajadores en una Federacion Obrera Regional, esto no debe asustar a ningun I. W. W.

No es la primera vez que se critica el modo de ser de las organizaciones, y ante la crítica razonada debemos responder con razones, en ningun caso demostrar cobardía porque al lado de nuestra Union Internacional se levante otra organizacion mas avanzada que la nuestra, la cual en todo caso estará a nuestro lado siempre y cuando los I. W. W. sepamos obrar revolucionariamente.

Si nuestra mision es combatir por todos los medios al enemigo comun, no tenemos por qué temerle a las organizaciones idealistas, si hay personas capaces de reunir en solo haz a todas las fuerzas diseminadas que no responden ni a la I. W. W. ni a la Chile, que lo hagan, nuestra mision debe ser, lo repito, observarles, no descuidando nuestros deberes dentro del unionismo preconizado por la I. W. W.

A los organismos proletarios les interesa que haya la mas grande difusion de ideas que enseñen al hombre a conocerse a sí mismo y a conocer cuales son sus deberes y derechos en el concierto de la actual sociedad burguesa-estatal, y para que esta difusion de ideales produzca frutos tan deseados, es necesario que termine de una vez por toda el ensañamiento que se está notando contra los anarquistas y contra la I. W. W.

Para hacer surgir una institucion Regional, ya conocida en épocas pasadas por los organismos obreros de este país, no se necesita tomar como blanco a la I. W. W. que es el producto del esfuerzo de muchos anarquistas que en las mazmorras carcelarias estuvieron purgando el gravísimo delito de haber pensado siempre en ver a los trabajadores todos, unidos y hermanados en una sola y grande Union revolucionaria que fuese capaz de hacer temblar a todos los tiranos de este desgraciado Chile.

Los momentos actuales son de lucha, de agitacion, de renovacion total de los valores sociales, de orientacion definitiva en las presentes y futuras jornadas; y si es esto lo que anhelamos, pues, bien, manos a la obra, hagamos todo lo posible porque los trabajadores comprendan bien la mision que en bien de todos estamos desempeñando los anarquistas do quiera nos encontremos.

Que los que hasta ayer conscientemente o inconscientemente nos han denigrado y pretendido empequeñecer con sus diatribas, comprendan que somos hombres capaces de vocear nuestro verbo redentor en todos los sitios y qae no nos amedrentamos ante ningun peligro que sobre nuestras cabezas pueda cernirse.

Como terminacion por ahora, diremos algo parodiando al poeta: que la vida es mala, he ahí nuestra obra, hacerla buena.

Que hay malos elementos en la I. W. W. que tratan de desviarla de su finalidad, pues contra éllos, discutirle sus desviaciones y que los trabajadores estarán en todo caso de parte de los que con razonamientos tratamos de orientarles por el verdadero sendero que les conducirá a la conquista de la verdadera emancipacion integral que por el momento es la aspiracion unánime de todos los anarquistas.

Movimiento obrero en Chañaral

Debido a la actividad de algunos buenos compañeros se ha logrado difundir la propaganda en el feudo que los reyes del Dóllar tienen en el puerto de Chañaral.

Siempre y cuando una voz de protesta se ha levantado en las faenas de este puerto, los representantes del feudalismo yanke que tan hondas raíces tiene en Chile, se han puesto hidrófobos contra los valientes que le han tirado a la cara su canallesca actitud para con los trabajadores que son víctimas de sus ambiciones de mando y su sed de oro.

Pero todo tiene su época y he aquí como a pesar de las medidas represivas que adoptan los yankes de Chañaral, a pesar de las intrigas de los infames capataces como aquel que fué votado de la casa Wiegand de Valparaiso y hoy es un tiranuelo al servicio de los señores feudales, a pesar de estar continuamente lanzando fuera del trabajo por grupo a los compañeros que les enrostran sus malos procederes y aun a sabienda que los yankes han implantado la medida de seleccionar al elemento productor del país que les brindó los medios para que explote a sus habitantes sin miramientos humanitarios, permitiéndoles a demas que llenen las faenas de trabajadores que despues de ofrecerles 20 y 30 pesos diarios al tiempo de enganchar los, les pagan la miseria de 6, 7 y 8 pesos al día, se ha formado en ese puerto la Union Gremial de Mar y Tierra.

La aparicion de esta institucion hermana en el corazon de la tiranía y explotacion del feudalismo yanke nos ha colmado de satisfaccion, y por medio de nuestro vocero enviamos a sus fundadores y todos los componentes, nuestro fraternal saludo y que en todo caso sepan que los I. W. W. de la region chilena estamos dispuestos a mancomunar nuestros esfuerzos solidarios con todos los que sufren bajo las garras del capitalismo o gobernantes.

Adelante, compañeros de Chañaral; no desmayéis, el triunfo será de los trabajadores organizados en una sola y grande Union, como son las aspiraciones de los I. W. W.

Incidencias a bordo del "Aysen"

Por comunicacion recibida desde Iquique el 18 de Diciembre del año ppdo., hemos tenido conocimiento que estando esta nave surta en la bahía de Tocopilla, el Segundo Sobrecargo y el Piloto que atendian una de las bodegas, equivocadamente echaron 100 quintales de harina a una lancha, cuando se dieron cuenta del error, ordenaron a los compañeros lancheros a que lingaran para a bordo nuevamente la harina, pero los lancheros manifestaron que lo hacían siempre y cuando se les abonase su trabajo.

Ante la justa contestacion de los compañeros de Tocopilla, los oficiales recurrieron a la tripulacion, diciendo que bajasen dos a la lancha para lingar, contestándoles los compañeros que éllos por ningun motivo bajarían a la lancha a ejecutar trabajo que no les correspondía y que se arreglasen con los lancheros a su regreso de tierra, pues habían bajado a comer por ser mas de las 6 p. m.

Ante la negativa que encontraron los oficiales, que aun cuando ofrecían $ 10 a cada hombre que bajase a lingar la carga, se bajaron el 2o. Sobrecargo, el 2o. y 3er. pilotos y entre los tres lingaron la harina ante que los lancheros regresaran de tierra.

¿Por qué sucede todo ésto? Lo mas natural, si los oficiales se hubiesen mantenido fieles a nuestra Union, que buenos servicios les ha prestado, todos los gremios marítimos del litoral los tendrían como compañeros y en todo caso se les prestaría su ayuda; pero éllos, solo éllos son responsables por desconocer el que la Union hace la fuerza y que esclavos del salario son éllos con sus galones como lo es cualesquier trabajador del mar.

"La Voz del Mar"

Valparaíso, Febrero 23 de 1926.

La próxima Convencion Marítima

A los gremios marítimos del litoral chileno

Camaradas:

Salud.

El Transporte Marítimo de los I. W. W., fiel cumplidor de las resoluciones tomadas por los trabajadores en sus reuniones, en esta ocasion, hace un recorderi a todas las organizaciones marítimas del Litoral sobre la fecha que se fijó en la Convencion última que celebramos en este puerto.

En ese acto de verdadero acercamiento de los trabajadores del mar, en este país, los convencionales todos estuvieron de acuerdo porque la segunda Convencion se efectuara en Mayo del presente año en el puerto de Coquimbo.

Como la fecha se aproxima llamamos la atencion a los camaradas del norte, centro y sur para que de todos los puertos y caletas se preparen a enviar su delegado a fin que en esta Convencion tomemos una resolucion definitiva sobre la situacion porque atravesamos los trabajadores de las diferentes faenas marítimas.

No lo olvidéis, camaradas.

4a. Convencion de la I.W.W.en Concepcion

3a. sesion del Sábado 2 de Enero de 1926

Presidida por el compañero Lepe de Talca se abre la sesion a las 2 p. m., estando presente Santiago, Valparaíso, Rancagua, S. Antonio, Talca, P. Arenas, Concepcion y Departamento Femenino I. W. W. y delegados de la U. Industrial del Cuero y Anexo. No asiste la delegacion de E. de Hoteles.

Se leyó y fué aprobada el acta anterior.

Se pasó a tratar el tercer punto que dice: (Si el comunismo anárquico como finalidad se repele con el principio industrialista). La mayoría de los convencionales estuvieron de acuerdo en hacer un estudio crítico a este punto; primero, hace observaciones un compañero de la finalidad y lo hace en forma sencilla y clara y otros camaradas exteriorizan sus apreciaciones, todos se manifiestan que no puede haber una organizacion que sea esencialmente anarquista, debido a factores que impiden el mayor desenvolvimiento de ellas; pero esto no obstaculiza a que en el sindicato se haga escuela para la mejor comprension de la idea anarquista y el sindicato por la razon lógica es el que trabaja en forma práctica por extender el conocimiento para que todo individuo se compenetre firme y convincentemente del ideal que emancipa y hace libres a los hombres; por lo tanto la labor del anarquista está en el sindicato libertario, para impulsar con su ejemplo y con su accion a la gran obra emancipadora. Expuesto ya este punto se discutió el industrialismo. Los convencionales exponen con nitidez los valores que tienen como organizacion, lo que es un arma táctica y poderosa para empuñarla contra el capitalismo, su accion combativa y firme la hace colocar en la verdadera posicion, que decide con satisfaccion y grandeza los movimientos económicos, el industrialismo como organizacion no hay quien asegure que haya fracasado, sus triunfos se cuentan en gran número; como fuerza organizada es un baluarte; los camaradas manifiestan que la organizacion no ha fracasado. Los individuos han fracasado por negligencia y por falta de comprension y de honradez; por lo tanto se resume la opinion general, que hay necesidad de propagar intensamente la I. W. W. y el comunismo anárquico como finalidad de la organizacion.

Se pasa a tratar la forma y detalles de la crítica que nos hacen los federalistas, que han llegado a un estado tal de deslealtad que hace imposible toda defensa de parte nuestra. Despues de un debate en que varios convencionales opinan y no encuentran justificados estos ataques, máxime cuando estos no presentan una forma o un principio que esté fuera de nuestro alcance, un compañero refunde estas opiniones en la mocion siguiente: Con respecto a la campaña de difamacion que muchos compañeros en diversas publicaciones hacen a los I. W. W. Acuerdo: no tomarlos en cuenta, y las energías que podrían gastarse en ese sentido, se empleen en hacer obra y accion libertaria, no obstante si alguna U. Local quisiere contestar y encuentra conveniente hacerlo, lo haga.

El punto que trata con el delegado al Ecuador, dió acasion a que los compañeros expresaran entusiastas opiniones al respecto despues de un corto debate; se acuerda que el C. Regional informe a las Locales el gasto que este haría en el viaje para que las Uniones Locales cooperen en la forma mas acertada y práctica para realizar esta aspiracion que se hace necesaria materializar lo mas pronto.

Si es o no útil el C. R. Este punto dió ocasion a que los compañeros dieran a conocer las deficiencias que se han observado y las causas que originan estos, despues de un corto debate, se aprobó el siguiente acuerdo: que el C. Regional tenga su sede en Valparaíso y haga circular listas para enfrentar sus gastos y no debe despachar estampillas ni estatuos que no hayan sido cancelados con anticipacion.

(Pro Imprenta). Se inicia una discusion por los convencionales, quienes obtienen que la I. W. W. debe ayudar o tener un periódico. Con este motivo la cuarta Convencion acuerda que se coopere en todas formas y medios a la imprenta del Transporte Marítimo y a su vocero «La Voz del Mar».

Terminado este punto se levantó la sesion a las 6.30 de la tarde.

(Continuará)

¡Utopías. Locuras. Sueños!

ES EL GRITO ETERNO DE LOS RETARDATARIOS, DE LOS REACCIONARIOS Y DE LOS COBARDES

Todo movimiento de avance, todo esfuerzo hacia el progreso humano, todo paso atrevido hacia el futuro, se lleva a cabo lenta y penosamente ya no solo por los obstáculos que le ponen los que están interesados en que el estado de cosas existentes sea conservado para que sus intereses personales no sufran menoscabo, sino tambien por la resistencia que encuentra entre los mismos a quienes va a beneficiar pero que, por ignorancia o por miedo a lo desconocido no pueden concebir las ventajas de un cambio o se aferran cobardemente al presente, escudándose tras el viejo adagio de «vale mas malo por conocido que bueno por conocer», que invocan siempre los ineptos y los débiles de voluntad.

Jamas es el futuro para los faltos de energía. Nunca cuenta el progreso entre sus campeones al que carece de imaginacion y voluntad. Todo movimiento de avance enrola en sus filas a individuos que tienen personalidad propia y suficiente abnegacion para poner por delânte el bienestar colectivo en vez del propio.

De ahí que haya tantos obstáculos en el camino de los que avanzan, de los que van hacia el progreso, de los que ven dentro del futuro.

Utopistas, locos y soñadores, fueron Giordano Bruno y Galileo, Copérnico y Newton, América y Colon. Y fueron perseguidos, befados y despreciados, hasta que los hechos consumados y la claridad de sus concepciones y demostraciones desterraron toda duda. Entonces los utopistas, locos o soñadores fueron declarados clarividentes... y sobre sus sepulcros de mártires, de perseguidos y torturados, se elevaron estatuas, se les ofrendò coronas de flores y sus nombres fueron inscriptos en los anales de la Historia con letras luminosas. Los locos, utopistas y soñadores de hoy son los beneméritos de mañana. Los no prácticos de ayer son los prácticos de hoy.

Los tiempos pasan, la mentalidad humana avanza. Lo que fué irrealizable el tiempo lo hizo practicable.

Los locos, los utopistas, los soñadores, son individuos que viven antes de tiempo, avanzados a la época en que existen y, por lo tanto, poco o mal comprendidos.

Loco, utopista y soñador fué el primero que concibió la curiosa idea de aprisionar al vapor para hacer andar a la locomotora; y esta fué un sueño mientras la idea que le diese vida estuvo encerrada en el cerebro que la concibió.

El primer imperialista y, despues el republicano fueron declarados locos, utopistas y soñadores por los retardatarios, los reaccionarios y los de energías castradas que vivieron en aquellas épocas. Y lo que en aquel entonces fuera un sueño, una utopía y una locura, segun el decir de la gente «práctica» y «sensata» de la época convirtióse en realidad.

Ygual sucede en la actualidad con nosotros los anarquistas. La gente «práctica y sensata» de hoy nos declara locos, utopistas y soñadores.

Y, sin embargo, tras el ruidoso fracaso del Marxismo o sea del socialismo estatal o parlamentario, en la Rusia Bolsheviqui, toca ahora al Anarquismo ser el orientador de la finalidad que persiguen las clases laborantes en su movimiento hacia la emancipacion del proletariado mundial.

Porque, con la experiencia rusa, han quedado convencidos los trabajadores que todo Estado o Gobierno vista este el negro frak burgues o la blusa roja socialista, es tiranía e imposicion, engendradoras de esclavitud y explotacion. Han quedado convencidos de que ambos estados, aunque con diferente nombre y ropaje son iguales.

De ahí que, hacia la implantacion del Comunismo Libertario, o sea el Comunismo Anarquista, dirigen sus esfuerzos los avanzados militantes de los trabajadores.

Los locos de hoy, los utopistas y soñadores, «Seremos» los videntes de mañana, los triunfadores. El Mundo Marcha, ¡ADELANTE!

ENRIQUE FLORES MAGON.

No trabajamos mas que en llenar la memoria, y dejamos vacíos el entendimiento y la conciencia. A semejanza de los pájaros que van algunas veces en busca del grano y lo llevan en el pico sin tocarlo para darlo a sus polluelos, así nuestros pedantes van picoteando la ciencia de los libros y no la conservan mas que en la punta de los labios, para hecharla solamente al viento.

MONTAIGNE.

Nuestro Movimiento

Ya es del dominio público el movimiento que los I. W. W. del Transporte Marítimo iniciaremos en resguardo de los intereses generales del pueblo, que tan mansamente sufre las gabelas que se le impone en nombre de la ley.

Los I. W. W. al hacer esta campaña de tenaz resistencia a las ambiciones de los poderosos, es porque en su continuo batallar por el avenir de una sociedad mas justa y humana, ha comprendido que el único dolor que se le puede hacer sentir a los usurpadores de la riqueza social, dentro de la presente sociedad burguesa estatal, es. concretar nuestros certeros fuegos al fondo de las arcas monetarias de los detentadores del poder. Si, ahí es donde siente verdadero dolor el que ha vivido tranquilamente y confiado en la inercia del pueblo, porque sabemos que el capital acumulado es producto íntegro del trabajo; y si este pueblo reclama la parte que legítimamente le pertenece, ellos, los poderosos, los que jamas sintieron el ronco gemir de las miserias humanas, tendrán que verse reducidos a trabajar si quieren comer el pan que hoy tantos sacrificios nos cuesta a los desheredados de la fortuna.

Por esta razon al ponernos frente a frente del enemigo, sabemos que la lucha es desigual, sabemos que el adversario cuenta con la fuerza armada, con el dinero, con una recua de lacayos prontos a traicionar lo que debieran tener por mas suyo, por cuanto se trata de abaratar los medios de subsistencia. Y aun a sabiendas de todo ésto, los I. W. W. nos lanzamos a la lucha, con la conviccion profunda que todo lo hacemos en bien de todos los habitantes que que viven bajo el sistema de salario.

¿Quién puede desconocer que el precio que en la actualidad tienen los artículos de primera necesidad están siendo tan crecidos que es imposible tolerarlo por mas tiempo?

¿Quién puede dejar de prestar su concurso a una obra tan popular, como es la no exportacion de los artículos de primera necesidad?

Si alguien que tenga un hogar y una familia que sostener, a costa de su escaso salario, fuese contrario a esta causa, que es su propia causa, a este que así procediese, le llamaríamos hoy y siempre traidor a las aspiraciones del pueblo irredento que en su desesperacion pide justicia y el verdadero respeto que se debe tener para los que en cumplimiento a las leyes naturales tenemos derecho a vivir lo mas cómodamente, por cuanto como productores de la riqueza social somos los miembros mas útiles de la gran familia humana.

Las organizaciones del proletariado militante en Chile, deben hacer suya la causa, por la cual los I. W. W. han luchado desde su aparicion en el escenario de las actividades sociales dentro de la region.

Y junto con cooperar a esta labor que refleja el sentir unánime de todos los asalariados, deben tomar cada cual por su cuenta el sector donde pueden accionar en resguardo del éxito que tanto anhelamos los que vemos cómo día a día se llevan hacia el extranjero, lo que para nosotros representa el único medio de vida, es decir, la alimentacion sana y abundante por medio de los cereales que se exportan.

Los artículos de primera necesidad deben estar estrictamente controlados por los que se dicen dirigentes del país.

Ellos deben tener la estadística de toda la produccion; deben saber cuánto es el consumo del pueblo anualmente; deben fijar un precio mínimum para todos los artículos que el detallista vende directamente al consumidor; deben exigir de los terratenientes que en vez de hacer siembras lucrativas como ellos dicen, darle preferencia a los cereales, frutas y verduras que es y debe ser la verdadera alimentacion del pueblo.

Cuando estos hombres hayan asegurado la alimentacion del pueblo, entonces, el excedente lo pueden exportar, y esta exportacion debiera tener un control para que no se preste como un medio de hambrear por su excesivo costo a los consumidores del país a donde se le envía.

Todas estas medidas que se indican, mucho tiempo ha debieron ser tomadas, pero como saben que el soberano pueblo lo pasa durmiendo, por eso nada les importa y siguen jugando al alza y baja con el estómago de los que hemos amasado las grandes fortunas que los hambreadores del pueblo atesoran para derrocharla estúpidamente en orgías y bacanales.

Basta de abusos; el pueblo no permitirá que se le tenga por mas tiempo a racion de hambre; si existe la soberanía popular, en su nombre, los I. W. W. lucharemos hasta vencer o caer rendidos juntos con todos los hijos del mismo pueblo.

Siguen los abusos

¡Hermosa conquista de la Federacion de Gente de Mar! (?)

A tí camarada tripulante, que sin meditar en lo que tenía que suceder, te dejásteis engañar por los dirigentes del Sindicato Amarillo o Federacion de Gente de Mar, van dirigidas estas líneas.

A bordo del vapor «Flora» tuvo la desgracia de fallecer el tripulante José Vera, de la seccion Máquina, y a pesar de estar el barco a unas cuantas millas del puerto de Corral y cuando el cadáver no cumplía las 48 horas, se ordenó arrojarlo al mar, pudiendo haberlo dejado en el puerto donde arribó horas despues.

Este hecho que a la simple vista nada de extraordinario debiera tener, es una prueba de la manera cómo reciben el pago los que rindieron el último tributo de su vída en homenaje a la gran sed de oro que tienen los armadores.

Y si el muerto hubiese sido un oficial o un adinerado, entonces el médico, como buen carnicero humano, habría embalsamado el cadáver para que la familia del extinto le hubiese visto por última vez.

Pero esto no es nada. En el vapor «Flora» antes que la Federacion de Gente de Mar o sindicato Amarillo principiase a controlar y monopolizar los embarques, cuando el barco llegaba a este puerto, los tripulantes gozaban del privilegio de comer o mal comer, segun el rancho que proporciona la Compañía; pero ahora, ¡oh! grandiosa conquista de los federicos, la Compañía les quitó las raciones de almuerzo y comida y solo les dan un jarro de agua sucia, que dicen ser café, a las 8 de la mañana.

¿Qué tal, camaradas tripulantes? ¡Hermosas son las conquistas del sindicato amarillo! ¿No es verdad?

Y sin embargo, vosotros, por los cuales el Transporte Marítimo de la I. W. W. está haciendo campaña porque se os mejoren todas vuestras condiciones de vida en las naves, permanecéis indiferentes ante las maldades de vuestros victimarios que tratan de entregar a los tripulantes maniatados y amordazados ante los navieros.

Basta, camaradas tripulantes, es necesario que levantéis altiva vuestra frente y con un solo impulso dar al traste con el elefante blanco llamado Federacion de Gente de Mar.

En el vapor "América"

A bordo esta de nave, encontrándose de guardia el camarada Romero, en el trayecto de Valparaíso a Coquimbo, el capitan aleccionado por su colega capitan del vapor «Quito» se propuso hostilizar a Romero, y para empezar su obra se fué al puente y agredió de hecho al camarada dándole de golpes, y no contento con esto, le hizo sacar a tierra en Coquimbo dejándole la libreta presa y con una multa de cincuenta pesos.

El camarada Romero fué inmediatamente atendido por los gremios marítimos de Coquimbo, quienes ofrecieron su concurso para hacer comprender al tiránico capitan, que ningun derecho tiene para castigar a un subalterno, máxime si está en el cumplimiento del deber como estaba Romero en la rueda de gobierno.

Transmitimos este atropello al Armador dueño del «América» para que haga justicia al camarada Romero; en caso contrario, el Transporte, con la cooperacion de los camaradas marítimos de Coquimbo y puertos del norte, sabremos demostrar que los trabajadores no somos bestias para recibir impasibles el azote del verdugo.

Al arribo del «América» a este puerto veremos si o no se hace justicia al citado camarada.

Las ocho horas

A bordo del vapor «Palena» los camaradas exigieron el cumplimiento de la jornada legal de ocho horas de trabajo por día, pero el capitan ensoberbecido por contar con los instrumentos de la Federacion de Gente de Mar, ordenó en este último viaje que los marineros tenían que echar el carbon de cubierta a las carboneras, todo durante las ocho horas, arrebatándoles así el sobretiempo que antes ganaban por efectuar este trabajo. Ademas les dijo que durante las horas tenían la obligacion de hacer cuanto trabajo se les ordene; en caso contrario, si no firman, se pedirá gente a la Federacion.

¿Comprenden ahora los camaradas tripulantes que han caído en las redes que les tendió el traidor Massari y sus cooperadores dentro del Sindicato Amarillo?

Este es el fruto de una alta traicion hecha al Transporte Marítimo de los I. W. W en Chile, pero aun es tiempo de poner término a los abusos; de vosotros depende. Próximo está el día en que llamaremos a cuenta a nuestros tiranos y enton

Disputándose los honores...

El conocido tabernero Felipe Osorio y el traidor Massari están disputándose los honores de haber brindado a la gente de máquina de la Marina Mercante Nacional, el aumento del 30% sobre los actuales jornales.

Pero nosotros, los componentes del Transporte Marítimo de la I. W. W., no podemos permitir que estas rémoras del progreso, estos eternos judas de la gente de mar, sigan engañando por mas tiempo a nuestros hermanos tripulantes, para lo cual hacemos la siguiente exposicion:

Segun Osorio y Massari, el 30% que están dando las Compañias Navieras es producto de las peticiones que ellos han hecho, pero como la verdad tiene que aparacer ante la faz de los trabajadores, resulta que hasta el momento, no se encuentra en ningun sitio el documento que acredite que los navieros están dando el 30% como aumento solicitado por las organizaciones amarillas, llamadas Federacion de Gente de Mar, Union de Tripulantes de Vapores o Sindicato de Fogoneros, como se llamaban algunos, que engañados se han prestado a formar en esas filas tan contrarias a nuestras sublimes aspiraciones.

En cambio los I. W. W. sabemos que los patrones para burlar las ocho horas que el trabajador debe trabajar, para no pagar el sobretiempo que la gente de máquina debe ganar por botar cenizas, por traspasar el carbon de cubierta a las carboneras, como se obliga en la actualidad, quitándose el derecho de ganar sobretiempo a la gente de cubierta que efectuaba esta labor y recargando el trabajo a los carboneros durante la guardia, para hacer aparentar ante los confiados compañeros de máquina que las sociedades llamadas de orden han conseguido este aumento y para que los trabajadores desorientados y atraidos por el sebo del 30% se alejen de las filas del Transporte Marítimo y poder en un dia no lejano dar con las puertas en las narices a todos los trabajadores marítimos si por debilidad o cobardía seguimos por mas tiempo dejándonos engañar.

Si compañeros tripulantes, lo que los navieros hacen en la actualidad, es dividir para reinar y para esto se valen de los viles instrumentos que engañan al trabajador llevándolos a formar en organizaciones que debieron haber desaparecido mucho tiempo antes, si los trabajadores se hubiesen dado cuenta de la maldad que se encierra en cada una de ellas.

Segun nuestras investigaciones, los navieros están dando el 30% como una simple gratificacion, mientras consiguen adormecer la agitacion hecha por los I. W. W. en todas las naves de la Marina Mercante y porque dando esta migaja del 30% en el carácter de gratificacion se burlan de las ocho horas de trabajos o sean 48 horas semanales que resultaría a la gente de máquina lo siguiente, que deben comparar con el famoso aumento del 30%.

Ejemplo: Si un fogonero gana $ 180, con el 30% gana $ 234.

En cambio poniendo en práctica las ocho horas de trabajo diario o sean las 48 horas semanales, tenemos que al fogonero, le harían trabajar los dias Domingo y tendríamos que los 4 Domingos que tiene el mes, dan 32 horas, que trabajadas en dias festivos deben pagarse doble o sea a razon de $ 2 la hora.

Las horas sencillas que se ocupan en botar cenizas no bajarían mensualmente de 40, que sumadas a las 32 horas dobles nos darían un total de 114 horas de sobretiempo al mes, o sean $ 180 de sueldo mas 114 de sobretiempo, tenemos un total de $ 294 al mes para cada fogonero.

¡Que tal compañeros tripulantes de la Seccion Máquina!

Esta bien claro el por qué los navieros prefieren dar momentáneamente el treinta por ciento de gratificacion, porque ahorran en cada fogonero 60 pesos al mes.

Ahora bien; supongamos que un barco solo ocupa 10 fogoneros, tenemos que el naviero dueño de ese barco está economizando $ 600 al mes, debido solo a la falta de hombría de la gente de máquina que tolera a los zánganos que les chupan la sangre y amparan el robo descarado que las Compañias están haciendo a todo el personal de máquina.

Basta de tolerancia compañeros; aunemos nuestros esfuerzos como un solo hombre, levantemos nuestra Union Internacional que por medio de la solidaridad que reinará entre los trabajadores del mar, conseguiremos cuanto deseamos en pro de nuestra emancipacion moral, intelectual y econòmica.

A las filas compañeros, el Transporte Marítimo os espera.

Los marítimos de Punta Arenas

Desde el primer momento en que tuvimos conocimiento de la resuelta actitud que asumirían los compañeros del Sindicato de Mar y Playa en union del Sindicato de los Oficiales de la Marina Mercante Nacional, ante la rotunda negativa sobre sus peticiones de mejoras económicas y en sus condiciones de vida a bordo de las naves, estuvimos atento para conocer hasta en sus menores detalles el movimiento huelguístico a desarrollarse.

Y es así como en el curso de esta huelga que fué provocada directamente por el Gobernador Marítimo de Punta Arenas, que por su ignorancia y servilismo demostró ser una nulidad en materia de cuestiones sociales, logramos mantener inalterable nuestras comunicaciones con los compañeros de la region austral.

Muchas fueron las incidencias ocurridas durante esta huelga, pero la tenacidad y esclarecida conciencia de los valientes compañeros marítimos del Sur, obligó a los patronos y sus lacayos a morder el polvo de una bien merecida derrota.

Ese movimiento de los marítimos de Punta Arenas era nuestro propio movimiento, por cuya razon al conocer el triunfo que coronó sus esfuerzos nos hemos sentido altamente satisfechos y con la conviccion del que sabe que esos hermanos son carnes de nuestras carnes y cuya sangre es nuestra propia sangre, no dudamos en que muy pronto enarbolarán en la region austral el pendon de los I. W. W. o Trabajadores Industriales del Mundo.

¿Y por qué dudar que esto suceda? ¿Acaso éllos como nosotros ignoran que los navieros en todo el litoral chileno, son los mismos que en los momentos difíciles se unen férreamente para vencernos?

Estamos ciertos que allá como aquí resuena un solo grito y este es: Trabajadores Marítimos de todo el mundo, formemos Una sola y grande Union, si queremos conquistar pronto la felicidad a que como productores de la riqueza social tenemos derecho, en union de todos los seres que sufrimos la ignominiosa explotacion del hombre por el hombre.

Desde que la I. W. W. naciera a la vida en la Region Chile existió siempre el sublime anhelo de ver al proletariado de Norte a Sur y del Este al Oeste, formando una sola falange de hombres dispuestos en todo momento a enfrentarse airadamente ante el enemigo comun y he ahí el por qué los compañeros I. W. W. del vapor "Tarapacá" supieron responder como buenos ante sus hermanos marítimos de Punta Arenas, dejando demostrado que do quiera se encuentren los I. W. W. sabrán siempre mantener incólume nuestro lema que dice: "Una injuria hecha a uno es una injuria hecha a todos".

Los oficiales de la Marina Mercante Nacional en la region Norte y Sur

Por comunicaciones recibidas desde Punta Arenas, sabemos que los oficiales de la Marina Mercante Nacional en la region austral, se han organizado en síndicato para luchar en pro de su mejoramiento económico y social, teniendo como punto de mira la union solidaria con todos los trabajadores marítimos, como lo prueba el reciente movimiento que han sostenido contra los armadores y gobernador Marítimo de Punta Arenas.

Y mientras los oficiales de la M. M. N. en el Sur se organizan y solidarizan con los demas gremios marítimos, ¿qué hacen los oficiales de la M. M. N. en la region Norte?

Desde que los armadores sembraron el pánico entre éllos y les pusieron como narcótico el famoso 30% de aumento, que no es mas que una gratificacion, todos, a excepcion de algunos, están durmiendo el sueño de los justos.

Pero la sirena que en todos los barcos tienen colocada los I. W. W. estará continuamente tocándoles al oido la llamada hacia su puesto que dentro del Transporte Marítimo les corresponde como explotados y como hombres conscientes de sus derechos y deberes.

Trabajadores todos. Vosotros que estáis privados de toda clase de libertad, que anheláis días mejores para vuestras compañeras e hijos, tenéis el deber de secundar nuestra obra, ayudando moral y materialmente.

Tenemos que sostener nuestros salones-teatros, el periódico «La Voz del Mar» y toda la propaganda escrita. Para esto se necesita dinero, sí, bastante dinero, porque sin él, en la Sociedad actual, no hacemos nada.

Viene de la 4a. Página

fendidas por los trabajadores no se cumplen y si son cumplidas por la presion y conviccion de los trabajadores no son leyes, son conquistas. Y no pudiendo cumplir las leyes el Estado luego son inútiles, y si son inútiles deben derogarse para concluir con la empleomanía funcionaria que toda ley crea: la burocracia gubernamental.

2.º Porque toda ley para poder financiar sus funcionarios, numerosos impuestos y contribuciones, que aumentan dia a dia la carestía de la vida haciendo imposible y difícil la alimentacion del pueblo.

3.º Porque estas leyes vienen a atentar contra los intereses, la libertad y la dignidad de los trabajadores, y porque vienen a entorpecer el desarrollo y el progreso de las industrias.

4.º Por estas consideraciones la convencion de la I. W. W. acuerda luchar por la abolicion de todas las leyes sociales e invita a las U. Locales a crear un movimiento de oposicion a las leyes llamando a todas las organizaciones que estén de acuerdo en estas campañas de defensa de los intereses y de la dignidad de los trabajadores.

Un asistente de la barra solicita la palabra a la mesa, preguntando si puede o no exponer ideas, se resuelve, que los asistentes a la barra pueden hablar una vez en cada tema en discusion. En estos momentos se presentan los poderes de la U. L. de Talca, que acredita delegado a S. Lepe y A. Concha, los que fueron aprobados.

Sin pasar a otro punto y por lo avanzado de la hora se levantó la sesion a las 7.30 p. m, acordándose reunirse de 9 a 12 a. m. y de 2 a 6 p.m. y si hay acuerdo reunirse en la noche,

Estas reuniones se efectuarán en nuestro local, calle Orompello esq. Bulnes.

(Continuará)

¡Hasta cuándo!

Al personal de máquina

Los últimos acontecimientos desarrollados en los vapores «Rancagua» e «Imperial,» viene a demostrar lo funesto que es para la gente de máquina y tripulantes en general, el seguir poniendo oido a los eternos enemigos de nuestra grande union, como son las aspiraciones de los que dentro del Transporte Marítimo de la I. W. W. sacrificando el todo por el todo, luchamos contra todos los tiranos que se interponen en nuestro avance en pro de la emancipacion de los hombres de trabajo.

He aquí los hechos que nos da material para el presente artículo.

En este último viaje del Transporte «Rancagua», arrendado a una Cia. naviera, al ingeniero se le ocurrió suprimir un carbonero por guardia, contando para ello con el concurso de los dirigentes de la Federacion de Gente de Mar, que con anterioridad se habian presentado a los armadores, ofreciendo buena gente que trabajaría con todas las gabelas que los oficiales pusieran a bordo.

¿Que os parece camaradas que trabajáis con nueve fuegos en cada guardia?

¿Sería capaz el traidor Massari y su patota de ejecutar esta labor?

¿Por qué se presentan a las Cías a ofrecer gente, sino para que los armadores arrebaten los triunfos conquistados por la gente de mar, en sus diferentes luchas entabladas con sus enemigos, los explotadores?

¡Aquí está el enigma! Esta gente de la F. de G. de Mar si está destrozando todas las mejoras que los trabajadores unidos habíamos conquistado, es porque siendo como son viles instrumentos, con engaños y ofrecimientos de embarques, están engatuzando a nuestros hermanos, para que por el interes de conseguirse una colocacion, traicionan su propia causa y la de sus demas compañeros de fatigas.

En el vapor «Imperial», sabiéndose del nuevo invento de los sopladores y sabiendo que tienen fieles servidores que le secundarán en todas sus maquinaciones, se pretendió hacer trabajar a los fogoneros con seis fuegos, cosa que no existe en ninguna marina del mundo.

Por suerte para las buenas obras, este nuevo atentado a las conquistas de los tripulantes, fué valientemente resistido por los camaradas de ese vapor, firmando el Rol, con cuatro fuegos, es decir, como estaban trabajando.

Esta escaramusa de los ingenieros de la C. S. A. V., que segun ellos obedecen a órdenes superiores, es el primer paso hacia las continuas represalias que seguirán implantando en las naves de la Marina Mercante, si los camaradas no reaccionan y como un solo hombre engrosan las filas del Transporte de la I. W. W.

Por esta razon, vosotros, los trabajadores de Máquina. Cubierta y Cámara, debéis comprender que un grave peligro os amenaza y sin atender mas a los enemigos de nuestra Union, débéis venir hacia nosotros.

Nuestro vocero será incansable en fustigar todo lo malo y en la verdadera orientacion de la gente de mar, que es su principal sostenedor.

A nuestras filas; tenemos un solo y grande enemigo y debemos tener una sola y grande Union, no lo olvidéis.

Prevenimos

Por acuerdo del Transporte Marítimo, prevenimos a todos los tripulantes de la Marina Mercante, que el ex recaudador de Cámara Oscar Llano no tiene nada que ver con las recaudaciones, mientras no cumpla ante la organizacion con sus deberes de hombre consciente.

En iguales condiciones se encuentra el ex recaudador de la seccion Cubierta Luis Romero.

Por esto les hacemos presente que los únicos autorizados oficialmente son los camaradas Luis Ramirez de la seccion Cámara y O. García. de la seccion Cubierta.

No lo olvidéis camaradas tripulantes.

El Transporte Marítimo.

Los camaradas del vapor "Teno"

En este barco se ha realizado el siguiente acto de solidaridad y amor a la propaganda escrita, como tambien en el sentido humanitario.

Para «La Voz del Mar», erogaron $ 67.00.

Para socorrer a la compañera Irma, viuda del camarada Natalio Vera, que falleció a bordo del vapor «Pisagua», erogaron $ 71.00.

Balance del No. 22

ENTRADAS

Cámara «Mapocho» $ 34.00, la mitad local 17.
Mandado de Huacho (Perú) 6.00.
Cubierta «Mapocho» 25.00, la mitad local 12.50.
Cámara «Aysen» 60.00, dividido en tres partes: 20 local, 20 «La Voz del Mar» y 20 recaudador.
Cubierta «Aysen» 25.00, la mitad local 12.50.
Cubierta «Cachapoal» 34.00, la mitad local 17.
Cámara «Cachapoal» 18.00, la mitad local 9.
Cámara «Huasco» 49.50, la mitad local 24.75.
Cubierta «Huasco» 11.50, la mitad local 5.75.
Cubierta «Chile» 20.00, la mitad local 10.
A Valenzuela, S. Antonio 10.00.
«Huasco» máquina 8.00, la mitad local 4.
«Valdivia» máquina 4.10, la mitad local 2.10.
Cubierta «Luisa» 11.50, la mitad local 5.75.
Total de entradas $ 158.35.

SALIDAS

Déficit del No. 22.....	$	22.40
Estampillas	"	10.50
Casilla, 6 meses.....	"	30.00
Gasto de tranvía de la R.	"	1.80
Impresion del Nº. 23 1.500 ejemplares	"	175.00
Total de salidas.....	$	240.20

RESUMEN

Salidas	"	240.20
Entradas	$	158.35
Déficit para el No. 23	$	82.15

Balance del No. 23

ENTRADAS

Venta:
M. Riveros $ 15.00, M. Rocco 3.00, Cabotaje 5.60, Venta de cauge 1.80, Gavilan 10.80, Gavilan canje 4.00.
Donaciones:
A. Barriga $ 1.00, P. Araya 0.60, N. N. 0.20, R. Burgos 1.60, C. Sarabia 2.00.
Suscripciones:
Cubierta «Quito» 9.50, la mitad local 4.75.
R. Uribe, Chañaral 20.00.
Cubierta «Maipo» 25.00, la mitad local 12.50.
Cámara «Maipo» 17.80, la mitad local 8.90.
Máquina «Yungay» 17.10, la mitad local 8.55.
Cámara «Fresia» 18.40, la mitad local 9.20.
Cámara «Fresia» 8.80, la mitad local 4.40.
Toline 2.00, la mitad local 1.00.
Cubierta «Palena» 66.00, la mitad local 33.00.
Cubierta «Chile» 17.00, la mitad local 8.50.
Recaudador Cámara 10.00.
Cubierta «Mapocho» 21.70, para local 11.50, para «La Voz del Mar» 10.00.
Cubierta «Teno» 67.00, la mitad local 33.50.
De Tocopilla, B. Veas 33.00.
De Punta Arenas, Cáceres 11.00.
Pacasmayo (Perú) 3.00.
Total de entradas $ 256.90.

SALIDAS

Déficit del No. 23.....	$	82.15
Un candado.....	«	3.00
50 sobres.....	«	1.50
1 block.....	«	3.00
1 pliego secante.....	«	0.60
Estampilla para cange	«	7.00
Gastos de la comision	«	1.40
Impresion del No. 24 1.500 ejemplares.....	«	175.00
Total de salidas.....	$	273.65

RESUMEN

Entradas	$	256.90
Salidas	«	273.65
Déficit del No. 24.....	$	16.75

Imp. «El Sembrador», S. Perdices 8